



**Факультативный протокол
к Конвенции против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
27 November 2013
Russian
Original: Spanish

**Подкомитет по предупреждению пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

**Доклад о посещении Аргентины
Подкомитетом по предупреждению пыток
и других жестоких, бесчеловечных или
унижающих достоинство видов обращения
и наказания* ****

* В соответствии с решением Подкомитета по предупреждению пыток, принятым на его пятой сессии в отношении оформления его докладов о посещениях, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

** В соответствии с пунктом 1 статьи 16 Факультативного протокола 21 декабря 2012 года настоящий доклад был в конфиденциальном порядке направлен государству-участнику. 11 ноября 2013 года государство-участник сообщило о своем решении опубликовать данный доклад.

GE.13-49221 (R) 170114 200114



* 1 3 4 9 2 2 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–14	3
II. Национальный превентивный механизм.....	15–16	4
III. Положение лиц, лишенных свободы	17–102	5
A. Содержание под стражей в полиции	17–34	5
B. Пенитенциарные учреждения	35–88	9
C. Центры для содержания под стражей несовершеннолетних	89–93	19
D. Психиатрические учреждения	94–102	21
IV. Расследование случаев применения пыток и неправомерного обращения.....	103–114	22
Приложения		
I. Перечень лиц, с которыми встречалась делегация Подкомитета		26
II. Посещенные места лишения свободы.....		29

I. Введение

1. Действуя в соответствии с положениями статей 1 и 11 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее "ФПКПП"), делегация Подкомитета по предупреждению пыток (далее "ППП") посетила Аргентинскую Республику в период с 18 по 27 апреля 2012 года¹.
2. В состав делегации входили следующие члены ППП: Виктор Родригес-Ресия (глава делегации), Мария Дефинис-Гоянович, Эмилио Хинес, Зденек Гак, Лоуэлл Годдард и Мигель Сарре.
3. Членам делегации ППП оказывали помощь четыре сотрудника Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Кроме того, делегации ППП помогали сотрудники Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и устные переводчики.
4. В ходе визита делегация ППП сосредоточила внимание на провинции Буэнос-Айрес и автономном городе Буэнос-Айрес².
5. Хотя в настоящем докладе не приводится подробной информации обо всех посещенных местах, ППП оставляет за собой право высказывать свое мнение по поводу любого из посещенных мест в ходе дальнейшего диалога с государством-участником. Отсутствие в докладе замечаний по тому или иному учреждению, посещенному ППП, не означает положительной или отрицательной оценки этого учреждения.
6. Помимо посещения мест лишения свободы, делегация ППП провела встречи с представителями органов государственной власти, системы Организации Объединенных Наций в стране и членами гражданского общества³. ППП хотел бы поблагодарить их за предоставленную ценную информацию.
7. По завершении визита делегация ППП в конфиденциальном порядке представила властям Аргентины свои предварительные замечания в устной форме⁴. Государство-участник представило свои соображения в отношении этих замечаний 19 и 27 июля 2012 года и 16 августа 2012 года. ППП хотел бы выразить благодарность властям Аргентины за сотрудничество и содействие в ходе визита. Упомянутые предварительные замечания подлежат исполнению и дополняют настоящий доклад, в связи с чем сделанные выводы повторяются лишь по мере необходимости.
8. В настоящем докладе ППП излагает свои выводы и рекомендации относительно предупреждения пыток и неправомерного обращения с лицами, лишенными свободы (далее "ЛЛС"), в Аргентине. В данном докладе термин "неправомерное обращение" носит общий характер и относится к любому виду

¹ Дополнительная информация о ППП содержится на веб-странице <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cat/opcat/index.htm>.

² См. приложение II.

³ См. приложение I.

⁴ В письменном виде предварительные замечания были затем направлены государству-участнику 31 мая 2012 года.

жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания⁵.

9. **ППП просит власти Аргентины в течение шести месяцев с даты проведения настоящего доклада представить ответ с полным описанием мер, принятых государством-участником для выполнения содержащихся в нем рекомендаций.**

10. Настоящий доклад будет носить конфиденциальный характер до тех пор, пока власти Аргентины не примут решение предать его гласности в соответствии с положениями пункта 2 статьи 16 ФПКПП. Публикация данного доклада, несомненно, послужит дополнительным средством для предупреждения пыток и неправомерного обращения в Аргентине. По мнению ППП, широкое распространение рекомендаций будет способствовать прозрачности и продуктивности национального диалога по охваченным в докладе проблемам.

11. ППП хотел бы обратить внимание государства-участника на существование Специального фонда, учрежденного в соответствии со статьей 26 ФПКПП. Рекомендации, содержащиеся в опубликованных докладах по посещениям ППП, могут быть использованы государством-участником при подаче заявления на получение из Специального фонда средств для финансирования тех или иных проектов⁶.

12. **ППП рекомендует Аргентине обратиться с просьбой о публикации настоящего доклада в соответствии с положениями пункта 2 статьи 16 ФПКПП.**

13. ППП испытывает серьезные опасения относительно возможности применения карательных мер после посещения им различных мест содержания под стражей в отношении опрошенных ЛЛС, в первую очередь лиц, связанных с инцидентами, упоминаемыми в настоящем докладе.

14. **ППП решительно осуждает любые карательные меры. Кроме того, Подкомитет подтверждает свои рекомендации, высказанные в предварительных замечаниях, и подчеркивает, что лица, предоставляющие информацию национальным или международным органам или учреждениям, не должны подвергаться какому-либо наказанию или страдать от иных негативных последствий из-за того, что они предоставили такую информацию. ППП просит информировать его о мерах государства-участника по предупреждению и расследованию случаев применения карательных мер.**

II. Национальный превентивный механизм

15. В июне 2007 года истек предельный срок для назначения государством национального превентивного механизма (НПМ). По итогам длительного процесса обсуждений был согласован проект закона о создании НПМ, утвержденный Палатой депутатов в августе 2011 года. В ноябре 2012 года Сенат страны утвердил проект с поправками, касающимися состава Национального комитета по предупреждению пыток. Тем временем шел процесс создания провинциаль-

⁵ В соответствии со статьей 16 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее "Конвенция").

⁶ См.: <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cat/opcat/SpecialFund.htm>.

ных превентивных механизмов, часть из которых не в полной мере соответствует принципу независимости, предусмотренному ФПКПП.

16. ППП приветствует завершение длительного законодательного процесса, сопряженного с созданием механизма. Вместе с тем ППП ссылается на свои руководящие принципы, касающиеся национальных превентивных механизмов, в соответствии с которыми государству, в числе прочего, следует обеспечивать независимость и функциональную самостоятельность НПМ и избегать назначения его членами лиц, занимающих должности, которые могут вызвать возникновение конфликта интересов⁷. ППП надеется, что государство примет меры, направленные на соблюдение этих принципов в процессе избрания членов Национального комитета.

III. Положение лиц, лишенных свободы

A. Содержание под стражей в полиции

1. Общие вопросы

a) *Информация о правах задержанных*

17. Некоторые задержанные сообщили ППП о том, что в момент задержания до их сведения должным образом не были доведены их права⁸ или что они подписали документы, касающиеся их прав, не разобравшись в том, что подписывают, или не успев прочитать документы. Кроме того, члены делегации ППП отметили, что в большинстве посещенных ими центров не было вывешено информации ни о правах, предусматривающих защиту физической и психической неприкосновенности ЛЛС, ни о минимальных процессуальных гарантиях (правило Миранды). Предоставление ЛЛС информации о причине задержания и их правах является одной из основополагающих гарантий против произвольного задержания, пыток и неправомерного обращения.

18. Государству-участнику следует обеспечить инструктаж сотрудников, производящих задержание, с целью гарантировать эффективное и систематическое соблюдение права любого лица, лишённого свободы, на получение при задержании информации в устной и письменной форме о его правах на протяжении срока задержания на понятном ему языке и документирование этого факта в журнале учета.

19. ППП принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что после посещения был подготовлен образец плакатов с информацией о правах задержанных, которые будут вывешиваться на видных местах в отделениях полиции, где содержатся задержанные, и в тюрьмах.

⁷ Руководящие принципы, касающиеся национальных превентивных механизмов, CAT/OP/12/5, пункты 12 и 18.

⁸ Принцип 13 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

b) *Право на уведомление третьей стороны о задержании*

20. ППП установил, то слишком большое число ЛЛС, с которыми делегация встретила в полицейских отделениях, заявили, что в течение нескольких дней они не имели возможности сообщить о задержании третьему лицу по своему выбору.

21. **Государству-участнику следует принять меры для предоставления ЛЛС возможности сообщить или просить компетентные органы сообщить выбранному ими лицу как о факте их задержания, так и о месте их нахождения. Такое уведомление должно быть сделано сразу после первоначального задержания, а также после каждого перевода задержанного. В идеальном варианте такое сообщение должно быть сделано в форме телефонного звонка, при этом дата и время такого телефонного звонка, а также личность извещенного лица должны быть внесены в журнал учета⁹.**

c) *Медицинское освидетельствование и оказание медицинской помощи в период содержания под стражей в полиции*

22. По словам некоторых задержанных, с которыми беседовала делегация ППП, после задержания они не прошли медицинского освидетельствования. Другие задержанные сообщили о том, что осмотр врачом носил поверхностный характер и проводился в присутствии сотрудника полиции, а результаты освидетельствования были переданы полиции.

23. Делегация ППП отметила значительные недостатки в плане доступа к медицинской помощи в посещенных федеральных и провинциальных отделениях полиции. Аналогичным образом, было отмечено, что сотрудники медицинских служб не знакомы с основными принципами Стамбульского протокола или не умеют применять их надлежащим образом, а также не имеют протоколов, устанавливающих порядок документального оформления ситуаций, которые могут быть связаны с применением пыток и неправомерного обращения, в медицинских и психологических заключениях.

24. **Государству следует принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы каждому задержанному лицу в оперативном порядке предоставлялся доступ к бесплатному медицинскому осмотру, а врачи имели возможность работать на независимой основе и получать профессиональную подготовку по вопросам проведения медицинских обследований и документального оформления возможных случаев пыток или неправомерного обращения, как это предусмотрено в Стамбульском протоколе. Факт прохождения задержанным лицом таких обследований, фамилия проводившего их врача и результаты таковых должным образом фиксируются¹⁰. Положения Стамбульского протокола следует использовать в качестве инструмента для подготовки медико-психологических заключений и предупреждения пыток.**

25. **Государству следует создать систему, при которой гарантируется незамедлительный доступ к бесплатному медицинскому обслуживанию всем нуждающимся в нем лицам, содержащимся под стражей в полиции.**

⁹ CAT/C/GC/2, пункт 13; принцип 16 (1) Свода принципов.

¹⁰ Принцип 26 Свода принципов.

d) *Кадровое обеспечение*

26. В ходе посещения отделений полиции делегация ППП провела беседы с сотрудниками федеральной полиции Аргентины и полиции Буэнос-Айреса и выслушала жалобы на проблемы недоукомплектованности штатов и нехватки бюджетных средств в обоих ведомствах, а также на неудовлетворительные материальные условия работы.

27. **Государству-участнику следует обеспечить выделение органам федеральной и провинциальной полиции по всей стране надлежащих бюджетных средств в достаточном объеме, с тем чтобы силы полиции были укомплектованы мотивированными сотрудниками с достойной заработной платой, обладающими соответствующим уровнем подготовки с правозащитным уклоном. Следует создать внутренние механизмы контроля, с тем чтобы обеспечить соблюдение сотрудниками полиции соответствующих международных стандартов в области прав человека¹¹.**

2. **Условия содержания под стражей**

28. Делегация ППП констатировала плачевные условия содержания в камерах нескольких из посещенных провинциальных и федеральных отделений полиции. Так, например, камеры в федеральных отделениях полиции № 3 и 15 города Буэнос-Айрес плохо освещены и плохо проветриваются, и в них либо не имелось постельного белья, либо предоставлялось белье в неудовлетворительном состоянии. В провинциальном отделении полиции № 9 в Ломас-де-Саморе были отмечены ужасающие материальные условия и тревожно высокий уровень переполненности камер. Сотрудники провинциального отделения № 5 в Ломас-де-Саморе сообщили делегации ППП, что в отделении не разрешено размещать задержанных. Члены делегации ППП посетили камеры и убедились в том, что они совершенно непригодны к использованию. Тем не менее, как стало видно из записей в журнале учета, в отделении по несколько часов и даже дней содержались задержанные лица. Подобная ситуация наблюдалась и в других посещенных отделениях полиции.

29. В ряде отделений полиции отмечался ограниченный доступ к туалетам и проблемы с вентиляцией и отоплением. Во всех посещенных отделениях полиции, где содержались задержанные, делегации ППП поступали жалобы на нехватку питания и ограниченный доступ к прогулкам на свежем воздухе или физическим упражнениям и другим занятиям в случае длительного содержания под стражей в полиции.

30. В противоположность вышеописанным ситуациям условия содержания под стражей в окружной тюрьме им. Роберто Петтинато в Ла-Плате были сочтены делегацией ППП удовлетворительными.

31. **ППП рекомендует государству-участнику на федеральном и провинциальном уровнях провести проверку материального состояния полицейских учреждений, в которых по факту размещаются задержанные лица, и разработать план действий по очистке и ремонту соответствующих помещений в случае необходимости. Государству-участнику следует принять необходимые меры для приведения условий содержания под стражей в полицейских учреждениях в соответствие с международными стандартами и**

¹¹ Включая разработанный Организацией Объединенных Наций Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, принятый резолюцией 34/169 Генеральной Ассамблеи.

удовлетворения элементарных потребностей ЛЛС в плане санитарии, спальных принадлежностей, пищи, воды и возможности заниматься физическими упражнениями. ППП принимает к сведению планы провинциальных органов власти по строительству дополнительных тюрем в рамках проекта сотрудничества с Латиноамериканским институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ИЛАНУД), охват которого не ограничится пилотным этапом. Благодаря этому появится возможность отказаться от практики содержания под стражей в существующих отделениях полиции и предоставлять комплексные услуги (включая государственную защиту и медицинское обслуживание) для обеспечения доступа к правосудию, а также улучшить физические условия содержания. ППП положительно отмечает данную инициативу провинциальных органов власти, с помощью которой, возможно, удастся снизить факторы риска, связанные с произведением задержаний вне правовых процессуальных рамок, и содействовать предупреждению пыток и неправомерного обращения.

32. По мнению ППП, ввиду их состояния отделения полиции № 5 и 9 в Ломас-де-Саморе подлежат закрытию или капитальной перестройке.

3. Пытки и неправомерное обращение

33. До делегации ППП доходили неоднократные и согласующиеся между собой сообщения о жестоком обращении в момент задержания или в ходе содержания под стражей со стороны служащих различных органов безопасности, включая федеральную полицию Аргентины, жандармерию и полицию Буэнос-Айреса. Многие из тех, с кем проводились беседы, причем как несовершеннолетние, так и взрослые лица, в том числе беременные женщины, указали, что побои и жестокое обращение со стороны полицейских являются "обычной" практикой и зачастую используются для контроля над задержанными и принуждения к даче признательных показаний или в отместку за то, что они пожаловались на условия содержания под стражей. Так, задержанным наносились удары ногами, руками, резиновыми дубинками, камнями и прикладами по голове, груди и другим частям тела, в том числе и тогда, когда они были в наручниках. В отдельных показаниях говорилось о случаях имитации утопления, прижигания сигаретами и даже отсечения пальцев. До сведения делегации ППП были доведены также случаи несоразмерного применения огнестрельного оружия силами полиции в момент задержания, запрета на посещение туалета и отказа в предоставлении медицинской помощи. Члены делегации ППП смогли побеседовать с рядом задержанных, подвергшихся побоям, в том числе с беременной женщиной, содержавшейся под стражей в отделении полиции по делам женщин и семьи в Ла-Плате. Несмотря на наличие такой информации, и даже с учетом того, что многие случаи пыток и неправомерного обращения были зафиксированы в протоколах, составляемых федеральными и провинциальными управлениями (см. пункт 103 ниже), количество таких сообщений во многие разы превосходит незначительное число расследований, возбуждаемых соответствующими органами прокуратуры.

34. **Властям Аргентины следует принять меры для эффективного предупреждения случаев пыток и неправомерного обращения в полицейских участках и обеспечения должного расследования такой практики и наказания виновных лиц.** Наряду с возбуждением уголовных дел властям следует усовершенствовать систему надзора за деятельностью полиции, с тем чтобы устанавливать личную и институциональную ответственность за слу-

чай применения пыток и неправомерного обращения и применять соответствующие дисциплинарные наказания.

В. Пенитенциарные учреждения

1. Общие вопросы

35. В ходе посещения тюрем у делегации ППП сложилось впечатление, что многие недостатки в управлении и манере обращения с заключенными являются отражением откровенно милитаризованного и корпоративного характера сложившейся пенитенциарной структуры, который препятствует распространению в таких учреждениях подлинного духа "гражданского управления". В этой связи делегация принимает к сведению предоставленную провинциальными органами власти информацию об усилиях, предпринимавшихся в последние годы в целях расширения процесса демилитаризации Пенитенциарной службы Буэнос-Айреса (ПСБ). Делегация ППП смогла также воочию убедиться в том, что в тюрьмах систематически прибегают к режиму изоляции, в силу чего ограничивается возможность заключенных общаться друг с другом и проводить время в коллективе.

36. ППП призывает принять оперативные и действенные меры для обеспечения в пенитенциарной службе гражданского управления, присутствующего демократическим системам и основанного, в частности, на принципе строгого соблюдения прав человека лишенных свободы лиц.

а) Направление задержанных в пенитенциарные учреждения

37. Многие ЛЛС жаловались на то, что они были помещены в центры, расположенные вдали от места проживания их семей, в силу чего они принудительно лишаются жизненно важного источника поддержки и опоры. Частые переводы в дальние концы провинции и разные точки по всей стране негативно сказываются как на заключенных, так и на их семьях, препятствуют поддержанию связи с судом и адвокатом, нарушают нормальный ход мероприятий, в которых заключенные участвуют в тюрьме, и могут представлять собой форму неправомерного обращения. Как следует из поступившей информации и жалоб, переводы используются также в качестве способа наказания или репрессий и осуществляются без уведомления членов семьи и в унижительных условиях, если учесть плохое состояние транспортных средств и то обстоятельство, что заключенные проводят в них длительное время, в некоторых случаях даже без еды.

38. ППП принимает к сведению представленную государством информацию о ряде мер, принятых для решения проблемы содержания заключенных вдали от их семей, включая Программу "60 на 7". Кроме того, согласно государству, в рамках осуществляемой с 2008 года Программы создания муниципальной инфраструктуры особое внимание уделяется строительству новых точек в районах агломерации Буэнос-Айреса.

39. Государству-участнику следует принять меры для обеспечения возможности содержания ЛЛС в пенитенциарных учреждениях, расположенных вблизи от дома. В этих целях следует подготовить соответствующие технико-экономические обоснования с учетом потребностей в площадях и необходимых для этого ресурсах. Кроме того, следует принять меры для обеспечения права ЛЛС возразить против перевода и быть заслушанным в этой связи компетентным органом, не опасаясь подвергнуться репрессиям.

b) *Внутренний распорядок*

40. В некоторых посещенных центрах, как отметила делегация ППП, распространены идеи и практики, в соответствии с которыми ЛЛС рассматриваются как лица, заслуживающие дифференцированного обращения, которое может выходить за пределы приговора или назначенной судом меры наказания. Примерами этого служат практика стрижки волос заключенных против их воли, случаи, когда отдельным блокам приписывалась конкретная религия, а содержащимся в них заключенным разрешалось применять карательные меры в отношении других заключенных, и проведение интрузивных клинических и криминологических исследований, посягающих на личную неприкосновенность и свободу совести заключенных.

41. ППП принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что после посещения администрация ПСБ издала постановление, в котором она прямо напомнила о том, что запрещено принуждать заключенных стричься и применять любые другие меры, идущие вразрез с их личными решениями относительно своего внешнего вида и облика, и что несоблюдение этих положений считается серьезным нарушением.

42. Как было сообщено делегации ППП, на федеральном уровне проводятся периодические оценки, по итогам которых заключенным присваивается та или иная "категория" (оценка их потенциала в плане успешной реинтеграции в общество). Эта аттестация учитывается наряду с поведением заключенного для присвоения ему ежеквартальной оценки, которая затем влияет как на его статус в тюрьме, так и на возможность условно-досрочного освобождения на поруки или с испытательным сроком. Делегация ППП обеспокоена практикой присвоения "категорий", поскольку таковая имеет правовые последствия для положения заключенного в будущем.

43. ППП считает, что классификация заключенных в центрах содержания под стражей должна основываться на их поведении, а не на принадлежности к той или иной "категории". ППП призывает государство-участник рассмотреть вопрос о совместимости такой криминологической практики с целями защиты прав человека ЛЛС.

c) *Предварительное заключение*

44. Значительная часть задержанных в пенитенциарных учреждениях находится в предварительном заключении, хотя ситуация в этом плане сильно различается в зависимости от центра. Так, например, на момент посещения делегации ППП в тюрьме "Олмос" находилось 1 865 подсудимых и 202 осужденных, а в тюрьме № 30 содержалось 1 065 осужденных и 335 подсудимых лиц. По официальным данным, в отношении 55% заключенных в федеральных тюрьмах не вынесено окончательного судебного приговора. Делегация ППП отметила, что осужденные и подсудимые, как правило, содержатся вместе.

45. Провинциальные и федеральные органы власти признают проблему чрезмерного использования меры предварительного заключения и серьезные изъяны уголовной процедуры с точки зрения рассмотрения дел в законные сроки и в установленном порядке, несмотря на принимаемые в последние годы меры во избежание накопления в судах нерассмотренных дел. В силу исключительно длительных сроков предварительного заключения возникают ситуации, когда заключенные отбывают сроки, равные или превосходящие по времени сроки наказания, назначаемые им в конечном итоге по приговору суда.

46. ППП поддерживает рекомендацию Комитета по правам человека, в соответствии с которой государству-участнику следует принять безотлагательные меры по уменьшению числа лиц, находящихся в предварительном заключении, а также по сокращению срока их задержания, в том числе, например, за счет более широкого использования других мер пресечения, освобождения из-под стражи под залог или использования электронных браслетов¹². ППП рекомендует пересмотреть подходы к использованию предварительного заключения и продолжительность этой меры, с тем чтобы в будущем сместить акцент в судебной практике на отказ от субъективных оценок на основе понятия "категорий" или степени опасности.

47. Государству-участнику следует обеспечить раздельное содержание в тюрьмах лиц, находящихся в предварительном заключении, и осужденных лиц в соответствии с положениями соответствующих международно-правовых документов¹³.

d) *Медицинская служба*

48. Делегация ППП с обеспокоенностью отметила неудовлетворительный уровень медицинского обслуживания в федеральных и провинциальных пенитенциарных учреждениях. Явная нехватка медицинских услуг и лекарственных препаратов наблюдалась, например, в отделении № 28 следственного изолятора (тюрьма № 28 ФПС); проблема нехватки медицинского персонала остро стояла в тюрьме № 46, где, по всей видимости, не обеспечивается даже неотложная медицинская помощь. Одному из задержанных в тюрьме "Олмос", с которым беседовала делегация ППП, за год до этого была сделана колостомия, и он уже несколько месяцев ожидал следующей операции. Он поступил в тюрьму за несколько недель до посещения, и все это время его просьбы пройти медицинское обследование оставались без ответа, а камера, в которой он содержался, отличалась антисанитарными условиями.

49. Заключенные, содержащиеся в пенитенциарном комплексе № 1 Эсейсы, пожаловались делегации ППП на несоблюдение принципа защиты частной жизни, поскольку медицинские осмотры при приеме в этот комплекс проводились в присутствии лиц, не являющихся медицинскими сотрудниками. Делегация ППП отметила, что ни самим заключенным, ни их адвокатам не предоставлялись копии результатов медицинских осмотров при травмах и что в бланках медицинского заключения не предусматривалось графы для внесения врачом замечаний.

50. Государству следует гарантировать предоставление эффективной медицинской помощи на круглосуточной основе во всех тюрьмах. При проведении любого медицинского обследования, в том числе осмотра по прибытии в исправительные учреждения, должно строго соблюдаться право на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность¹⁴. В медицинских заключениях должна быть предусмотрена возможность указать причину травмы, полученной ЛИС.

¹² Заключительные замечания Комитета по правам человека, 31 марта 2010 года, ССР/С/АГ/СО/4, пункт 16.

¹³ Статья 10 Международного пакта о гражданских и политических правах и пункт b правила 8 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

¹⁴ Правило 24 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными; принцип 24 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (Свод принципов).

51. Делегация ППП обеспокоена отсутствием надлежащих медицинских услуг для женщин. Так, в тюрьмах № 46 и 3 не предусмотрено гинекологического отделения, и заключенные женщины жаловались на то, что осмотры проводятся в коридорах в весьма унижительной форме. Детям, проживающим вместе с ними, также не обеспечивалось регулярное медицинское обслуживание.

52. **Государству следует принять меры для того, чтобы женщинам, в особенности беременным женщинам, на регулярной основе предоставлялся доступ к конфиденциальной медицинской помощи и услугам квалифицированных медицинских работников. Всем детям, проживающим в тюрьмах вместе с матерями, должны быть гарантированы услуги по охране здоровья, а за их развитием обязаны следить специалисты¹⁵.**

53. Делегация ППП отметила, что, несмотря на определенный прогресс в плане обеспечения независимости медицинской службы за счет ее вывода из подчинения пенитенциарной службе, она до сих пор подведомственна Министерству юстиции и безопасности и функционирует в тесном сотрудничестве с самой пенитенциарной службой. Как представляется, это ограничивает возможности медицинских работников на независимой основе фиксировать возможные следы пыток и неправомерного обращения у заключенных, к которым их вызывают¹⁶.

54. **ППП рекомендует обеспечить, чтобы медицинские услуги предоставлялись напрямую Министерством здравоохранения на федеральном и провинциальном уровне. Кроме того, Подкомитет рекомендует государству-участнику создать систему независимых осмотров в соответствии со Стамбульским протоколом, в рамках которой квалифицированные судебные врачи и психологи должны проводить исчерпывающие обследования, если имеются основания предполагать, что задержанное лицо подвергалось пыткам и/или неправомерному обращению.**

55. ППП принимает к сведению представленную государством информацию о том, что после посещения администрация ПСБ подготовила образец медицинской карты и инструкцию для медицинских работников, применяемую в случаях травм и включающую в себя рекомендации Стамбульского протокола. ПСБ провела также цикл семинаров для медицинских работников по вопросам применения Протокола.

2. Условия содержания под стражей

а) Физические условия

56. Физические условия содержания под стражей в посещенных пенитенциарных учреждениях сильно различаются. В некоторых из них камеры не отвечают минимальным необходимым требованиям содержания ЛЛС. Например, в блоках 3 и 4 тюрьмы № 3 были разрушены кухни, стены остались без покрытия, туалеты нуждались в ремонте, и почти ни в одной камере не было стекол в

¹⁵ Правила 48 и 51 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), принятых резолюцией 65/229 Генеральной Ассамблеи.

¹⁶ ППП принимает к сведению представленную государством информацию о том, что Управление по вопросам охраны здоровья в пенитенциарной системе провинции Буэнос-Айрес независимо от Пенитенциарной службы Буэнос-Айреса и в настоящее время подчиняется непосредственно Департаменту уголовной политики и судебных расследований Министерства юстиции и безопасности.

окнах. В тюрьмах № 46 и № 3 во дворе были замечены крысы, а в камерах бегали тараканы. Как обнаружила делегация ППП, в следственном изоляторе ФПС (тюрьма № 28) в городе Буэнос-Айрес помещения кишели тараканами и плохо проветривались и, к тому же, в камере площадью приблизительно 25 м² с единственным туалетом и неогороженным душем могло содержаться до 60 человек, при этом многие из них оставались в камере гораздо дольше установленного по закону срока в 24 часа. Кроме того, в одиночных камерах, где заключенным не предоставлялось доступа к санитарным услугам, также были обнаружены тараканы, вши и экскременты. Помимо этого, в здании часто прорывало канализацию, а система вентиляции не работала, и из-за влажности и высоких температур ЛЛС и надзиратели с трудом находились в помещении.

57. Делегация ППП смогла убедиться в том, что в некоторых провинциальных и федеральных пенитенциарных учреждениях не было надлежащих условий для поддержания личной гигиены. В ряде тюрем, как федеральных, так и провинциальных, заключенные пожаловались делегации ППП на нехватку средств гигиены, в результате чего они практически полностью зависят от передач своих родственников для удовлетворения таких потребностей.

58. **Следует принять неотложные меры для устранения проблем, связанных с вентиляцией, наличием переносчиков болезней и состоянием санитарно-технических сооружений в тех тюрьмах, где были выявлены соответствующие нарушения¹⁷.**

59. **ППП настоятельно призывает государство-участник предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы условия содержания в тюрьмах страны были приведены в соответствие с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. В этих целях ему рекомендуется провести по всей стране проверку физических условий содержания на предмет выработки плана обеспечения санитарных услуг и ремонта. В данный план должны быть включены меры по предупреждению переполненности и обеспечению противопожарной безопасности¹⁸.**

60. Делегация ППП принимает к сведению Соглашение 12/12 от 3 июля 2012 года, на основании которого Верховный суд распорядился ограничить максимальное число заключенных, содержащихся в тюрьме № 28, с тем чтобы исправить положение, на которое указала делегация ППП¹⁹. **ППП просит государство-участник сообщить о применении мер, направленных на предупреждение переполненности в данной тюрьме.**

b) Питание

61. В ряде посещенных тюрем делегация ППП отметила недостаточное количество и низкое качество подаваемой еды. Так, например, в тюрьме № 28 ФПС и тюрьмах № 3 и № 30 поступали жалобы на то, что пища предоставляется всего два раза в день. Таким образом, подтвердилась аналогичная информация, полученная ППП из других источников.

¹⁷ Правило 15 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

¹⁸ Принципы и наилучшая практика защиты лишенных свободы лиц в странах Америки ("Межамериканские принципы"), OEA/Ser/L/V/II.131 doc. 26, принцип 17.

¹⁹ Согласно данным, представленным государством-участником ППП в ноте от 19 июля 2012 года.

62. Государству-участнику следует чаще проводить проверку качества пищи и принимать меры для обеспечения того, чтобы вся еда готовилась с соблюдением гигиенических требований, в достаточном количестве и с той питательной ценностью и разнообразием, которые необходимы для сохранения здоровья ЛЛС во всех тюрьмах²⁰. Следует усилить контроль за системой конкурсных торгов, проводимых среди предприятий – поставщиков продуктов питания, и обеспечить должное исполнение контрактов во избежание злоупотреблений.

c) *Занятия*

63. Ситуация с доступом к образовательным мероприятиям и трудовой деятельности в разных тюрьмах варьируется, но в целом положение никак нельзя назвать удовлетворительным. Так, например, в тюрьме № 30 квота на производственную работу или школьное обучение охватывала лишь 20–30% заключенных. Заключенные в других тюрьмах жаловались также на ограниченный доступ к программам профессиональной подготовки или трудовой деятельности, в особенности к таким видам занятий, которые могут сыграть ключевую роль с точки зрения создания возможностей для заключенных после выхода на свободу. Представители администрации в ряде тюрем подтвердили, что предприятия, открывающие свои производственные цехи в пенитенциарных учреждениях, пользуются тем, что работа заключенных оплачивается по низким ставкам. То, что учебу проходит весьма ограниченное число заключенных, объясняется нехваткой преподавателей, которых должно направлять Министерство образования, а также классных комнат и учебных материалов.

64. **Компетентным органам рекомендуется активизировать усилия по усовершенствованию существующей программы организации учебных мероприятий и трудовой деятельности во всех учреждениях страны, с тем чтобы заключенные могли принимать в них участие, а также выплачивать им достойное вознаграждение за их работу.**

d) *Одинокое заключение*

65. В нескольких тюрьмах делегация ППП обратила внимание на то, что заключенных содержат в отдельных помещениях не только в порядке наказания, но и по ряду других причин, в частности при поступлении в тюрьму или переводе, а также в качестве меры защиты. Они могут содержаться в таких помещениях в течение недель и даже месяцев в условиях полной изоляции, при этом назначение такого режима может быть никак не связано с их поведением. По мнению ППП, в одиночном заключении должны содержаться лишь лица, в отношении которых назначены санкции, и только в течение определенного срока и с соблюдением всех соответствующих процессуальных норм. Факт помещения лица, нуждающегося в защите, в одиночную камеру является нарушением его прав. Государство обязано обеспечить защиту, не прибегая к ограничению прав, возникающему в условиях сегрегации.

66. В некоторых провинциальных тюрьмах делегации ППП довелось побеседовать с заключенными, которым, по их словам, было назначено наказание в виде круглосуточного содержания в одиночном заключении в неосвещаемых и плохо проветриваемых камерах, причем наказание могло длиться вплоть до четырех месяцев. В других случаях режим несколько отличался: например, допускалась прогулка во внутреннем двореке в течение часа в сутки или

²⁰ Пункт 1 правила 20 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

15-минутная прогулка по коридорам в будние дни. В любом случае ППП обеспечен тем, что на практике решения об одиночном заключении не подлежат судебному контролю, как было указано Главным государственным защитником.

67. Государству-участнику следует в срочном порядке пересмотреть действующий режим одиночного заключения как в федеральной, так и в провинциальной системе, с тем чтобы гарантировать права ЛЛС. Одиночное заключение должно применяться в исключительных случаях, в течение строго ограниченного времени и при условии медицинского и судебного контроля и не должно использоваться в качестве инструмента тюремной администрации. В камере одиночного заключения должны быть обеспечены необходимые условия для соблюдения принципа физической неприкосновенности и достоинства ЛЛС.

68. ППП отдает себе отчет в том, что в силу различных обстоятельств может понадобиться применять более жесткие меры безопасности в отношении некоторых заключенных. Тем не менее следует помнить о том, что такие меры нельзя превращать в дополнительное наказание сверх наказания, назначенного судебным органом, поскольку это противоречит принципам равенства перед законом и недискриминации. Такое требование о равном обращении следует еще более строго соблюдать в случае неосужденных лиц. В связи с этим ППП считает, что любая мера безопасности, влекущая за собой необоснованное ужесточение условий заключения, является формой неправомерного обращения с ЛЛС.

e) *Связь с внешним миром*

69. Делегации ППП поступили жалобы на то, что посещения родственников весьма ограничены по времени и носят нерегулярный характер, а режим посещений применяется ко всем по-разному. Некоторые заключенные жаловались на ограничения, вводимые в отношении их права на конфиденциальные свидания с партнерами, если они не состоят с ними в официальном браке. Родственники заключенных сообщили делегации ППП о том, что процедура оформления доступа в центры занимает слишком много времени.

70. Государству-участнику следует обеспечить всем ЛЛС возможность регулярно видеться с родственниками²¹, в том числе разрешая супружеские свидания независимо от того, признан ли союз официально государством или нет; такие посещения не должны ограничиваться по признаку пола, национальности, сексуальной ориентации или другим дискриминационным соображениям. Следует ускорить процедуру оформления пропусков для посетителей и обеспечить заключенным возможность принимать телефонные звонки от родственников.

71. Делегации ППП поступили жалобы на издевательства и неправомерное обращение, с которыми сталкиваются родственники заключенных в ходе посещений. В жалобах указывалось, что посетителей, включая несовершеннолетних, младенцев и беременных женщин, обыскивают в грубой форме, в том числе принуждая полностью раздеться, ощупывают и даже заставляют нагибаться. Также упоминались оскорбления и угрозы со стороны тюремного персонала, отвечающего за обыски, а также пресечение любых попыток сообщить о подобном обращении под угрозой применения карательных мер в отношении лишенных свободы родственников.

²¹ Правило 37 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

72. ППП рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы досмотр с полным раздеванием и досмотр интимных частей тела проводились с соблюдением критериев необходимости, разумности и пропорциональности. В случае личного досмотра таковой проводится с соблюдением надлежащих санитарных условий квалифицированным персоналом того же пола с уважением человеческого достоинства и соблюдением основных прав. Интрузивный вагинальный и анальный досмотр должен быть запрещен²².

73. Сотрудникам, присутствующим в ходе посещений, должно быть известно об их обязательстве соблюдать права всех лиц. Следует создать независимую систему для приема жалоб на неправомерное обращение, которая предусматривала бы проведение независимых расследований и назначение санкций.

3. Насилие в условиях заключения

74. До делегации ППП доходили неоднократные и согласующиеся между собой сообщения о том, что над ЛЛС установлен своего рода контроль со стороны тюремных сотрудников, находящихся в "ежедневном контакте" с заключенными, во главе с начальником блока или главным надзирателем и что тюремный персонал ведает всеми вопросами, связанными с направлением жалоб и петиций, удовлетворением потребностей и дисциплинарным режимом. Для достижения своих целей они заручаются поддержкой так называемых "чистильщиков", или "фахинерос", из числа ЛЛС, выступающих в качестве промежуточного звена между остальными заключенными и тюремной администрацией. В этом контексте делегации ППП поступали жалобы, касающиеся краж и изъятия личных вещей; угроз; вымогательства денег в обмен на более надежную защиту или более мягкое обращение; физических нападений; подстрекательства к дракам и конфликтам между заключенными для забавы или установления контроля с молчаливого согласия тюремных сотрудников; внутренних переводов в более "проблемные" блоки или одиночные камеры; урезания рациона питания или ограничения посещений; а также привилегированного доступа к программам обучения или трудовой деятельности.

75. Из-за угроз и ощущения нависшей опасности, отсутствия эффективной системы для направления жалоб и расследования злоупотреблений и опасений подвергнуться репрессиям за донос складывается обстановка, в которой лишенное свободы лицо пусть и не становится непосредственной жертвой насильственных актов, но все же живет в постоянном страхе навлечь физическую расправу на себя и своих родственников или лишиться личных вещей. Члены делегации ППП стали очевидцами вопиющего инцидента, произошедшего в тюрьме № 1 в Лисандро-Олмосе: один из заключенных, содержащийся в одиночной камере, по его собственному признанию, получил самодельный нож ("фака") от надзирателей, которые велели ему лишиться жизни другого заключенного и пригрозили расправой в случае, если он не выполнит их приказ. После того как члены делегации ППП сообщили о случившемся тюремным властям, был проведен обыск камеры, в ходе которого был обнаружен тот самый нож.

76. ППП принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что после посещения в связи с указанным инцидентом было возбуждено административное разбирательство, в ходе которого были выявлены нарушения процедуры обыска и контроля при приеме заключенных, по-

²² Статья 16 Конвенции; правила 19–21 Бангкокских правил; принцип 21 Межамериканских принципов.

рядка доступа в камеры и блоки, а также обнаружены недостатки механизма предупреждения насильственных актов. В результате этого четверем сотрудникам были предъявлены обвинения в совершении дисциплинарного проступка. Тем не менее ППП отмечает, что эти факты не были доведены до сведения прокуратуры и дело ограничилось расследованием на административном уровне. Это наводит на мысль о том, что тюремные власти действуют как государство в государстве. **ППП надеется получить дополнительную информацию о результатах расследования и судьбе заключенного, о котором шла речь, и, в частности, узнать, подвергся ли он или рискует подвергнуться репрессиям в будущем.**

77. Помимо указанного инцидента, делегацию ППП насторожила осязаемая обстановка жестокости и страха, царящая в тюрьме № 1. Хотя заключенные в целом неохотно беседовали с членами делегации ППП, а поведение надзирателей во многом препятствовало проведению конфиденциальных бесед, некоторые заключенные все же намекнули на случаи убийств, замаскированных под самоубийства. Помимо прочего, из-за большого числа заключенных, содержащихся в этом учреждении, а также общей обветшалости, грязи и запущенного состояния зданий создаются бесчеловечные условия проживания, и подход к обращению с заключенными также не отличается гуманностью.

78. По мнению делегации ППП, тюрьма № 1 в Лисандро-Олмосе должна быть закрыта или капитально перестроена.

79. Делегация ППП получила сообщения о том, что в качестве дисциплинарной меры и способа упрямить жалобы со стороны ЛЛС применяются пытки. В частности, одно из таких сообщений поступило от содержавшегося в федеральной тюрьме заключенного, который продемонстрировал раны на руке, нанесенные ему одним из тюремных сотрудников в ходе обыска, проводившегося в присутствии начальника тюрьмы, заместителя начальника и медицинского работника. По его словам, ему были нанесены удары по рукам, ногам и голове и ожоги раскаленным железным предметом. Заключенные одной из тюрем ПСБ пожаловались делегации ППП на физическое насилие и словесные нападки в отношении лишенных свободы женщин со стороны надзирателей.

80. Делегации ППП поступили сообщения о том, что в ходе обысков блоков и досмотров после посещения заключенных заставляют раз за разом нагибаться в обнаженном виде и что это делается для наказания и запугивания заключенных.

81. ППП обеспокоен регулярным и систематическим применением оружия и чрезмерным применением силы в тюремной системе. Делегация ППП присутствовала при усмирительной операции, проводившейся в тюрьме № 3 по случаю обыска. Как сообщили несколько свидетелей, за несколько минут до этого надзиратели в упор и с близкого расстояния обстреляли ЛЛС резиновыми пулями в ответ на беспорядки. Надзиратели заставили всех заключенных раздеться догола и разложить свою одежду на виду у них и членов тюремной администрации.

82. ППП обеспокоен также числом смертельных случаев, отнесенных на счет самоубийств или смертей в результате пожаров, а также отсутствием попыток провести расследование, чтобы выяснить их обстоятельства и установить ответственность.

83. Складывающаяся картина насилия подтверждается информацией, поступившей из других правозащитных организаций в ходе визита ППП, в частности сведениями о назначении Межамериканской комиссией по правам человека

временных мер защиты в отношении лиц, содержащихся в тюрьмах № 46, 47 и 48 Пенитенциарной службы Буэнос-Айреса.

84. По мнению ППП, пытки и неправомерное обращение являются проявлением структурной проблемы насилия в местах содержания под стражей и представляют собой практику, прочно укоренившуюся в работе тюремного персонала в Аргентине. Представители судебных и исполнительных органов власти провинции Буэнос-Айрес рассказали ППП о мерах, принятых для борьбы с пытками и неправомерным обращением, но при этом указали, что система предупреждения находится в зачаточном состоянии, что в этой связи еще предстоит проделать большую работу и что результаты зависят от координации деятельности и сотрудничества между различными компетентными ведомствами.

85. ППП рекомендовал подготовить и осуществить в пенитенциарных учреждениях национальный план по борьбе со структурной проблемой насилия, который включал бы в себя следующее:

а) улучшение условий работы и повышение уровня профессионализма тюремных сотрудников, в том числе с помощью курсов подготовки и регулярной переподготовки по вопросам прикладного применения прав человека в пенитенциарной системе, с целью изменить институциональную культуру таким образом, чтобы вопросы безопасности отошли на второй план и акцент сместился на оказание содействия и достойное обращение с ЛЛС. Протоколы по вопросам подготовки и работы в тюрьмах должны пересматриваться с тех же позиций и приводиться в соответствие с доктриной обеспечения прав человека в условиях заключения под стражу;

б) обеспечение выделения в достаточном объеме надлежащих бюджетных средств, с тем чтобы пенитенциарные службы были укомплектованы мотивированными сотрудниками с достойной заработной платой, количество которых должно быть достаточным для удовлетворения потребностей таких центров;

в) проведение оценки штатных должностей и функционирования на всех уровнях, в особенности среди тюремных работников, находящихся в прямом контакте с заключенными;

г) укрепление внешних механизмов контроля и эффективной политики защиты жертв и свидетелей насилия, пыток и неправомерного обращения. В этой связи ППП рекомендует предоставлять прокуратуре по надзору за пенитенциарными учреждениями доступ к отчетам по вопросам административной ответственности;

е) учреждение транспарентной и надежной системы, в рамках которой лишенные свободы лица могли бы безбоязненно подавать административные иски и жалобы в связи со случаями применения пыток и неправомерного обращения или по каким-либо иным основаниям. В этой связи ППП принимает к сведению то, что после посещения делегации руководство ПСБ распорядилось об установке ящиков для жалоб, которые подаются в конфиденциальном порядке и доступ к которым имеет только начальник каждого отделения тюрьмы. ППП просит представить информацию о результатах и последствиях введения такой системы.

86. Кроме того, ППП настоятельно призывает государство-участник:

а) безоговорочно подтвердить абсолютное запрещение пыток и публично осудить практику их применения, обозначив, что любое лицо, совершающее такие акты или иным образом причастное к применению пыток, будет привлекаться к уголовной и гражданской ответственности и что его действия могут повлечь за собой международную ответственность государства (объективная ответственность);

б) обеспечить оперативное и беспристрастное проведение расследований всех жалоб на пытки и неправомерное обращение в пенитенциарной системе. В этой связи Подкомитет просит государство-участник представить статистические данные о проведенных административных и судебных расследованиях случаев насильственных смертей, пыток и неправомерного обращения;

в) обеспечить, чтобы в случае пыток и неправомерного обращения подозреваемые немедленно отстранялись от работы на время проведения расследования и увольнялись со службы в случае признания виновными;

г) внести изменения в регламент проведения обысков с целью гарантировать уважение достоинства и соблюдение прав как лиц, лишенных свободы, так и посещающих их лиц;

д) ввести четкие правила применения в тюрьмах оружия для обеспечения их применения в строгом соответствии с принципами соразмерности и необходимости. Следует вести журнал учета случаев применения любых видов силы, в том числе временного поражения.

87. ППП принимает к сведению представленную государством информацию о том, что после его посещения была создана комиссия для расследования роли так называемых "чистильщиков". ППП надеется получить информацию о выводах данного расследования.

88. Делегация ППП провела беседы с несколькими заключенными в тюрьмах провинции Буэнос-Айрес, которые участвуют в Программе тюремных блоков предупреждения насилия, предусматривающей содержание лица на протяжении девяти месяцев в одиночной камере в течение 23 часов в сутки с правом на одночасовую прогулку в изолированном внутреннем дворе. При этом, как представляется, данная программа не включает в себя меры по устранению коренных причин насилия. ППП принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что после посещения была проведена оценка Программы и принято решение свернуть ее. Заключенные, участвовавшие в Программе, были переведены в Провинциальную программу предупреждения насилия, в рамках которой основное внимание сосредоточено на работе в группе и усвоении моделей общежития, направленных на смягчение конфликтных ситуаций, под руководством экспертов в различных областях.

С. Центры для содержания под стражей несовершеннолетних

89. Делегация ППП посетила центр закрытого типа "Альмафуэрте" в Ла-Плате и аналогичный центр в Ломас-де-Саморе. В первом из них помимо запущенного состояния зданий делегация ППП отметила гнетущую обстановку, вызванную особенностями режима заключения, при котором заключенные постоянно находятся в закрытых помещениях (камера, столовая, школа и двор) и не

могут свободно и беспрепятственно перемещаться между ними. Несмотря на то, что рядом со зданием есть поле, заключенные лишь время от времени имеют доступ к досугу на свежем воздухе. В помещении общего пользования, используемом и в качестве столовой, где малолетние заключенные празднично проводят большую часть времени, проблематичным становится даже посещение туалета, поскольку для этого заключенным приходится просить одного из сотрудников открыть дверь и сходить с ними. Помимо того, что заключенные в течение многих часов находятся в одиночных камерах, в их отношении могут быть применены дисциплинарные меры, заключающиеся в содержании в условиях полной изоляции вплоть до десяти суток. Дважды в день проводятся обыски, в ходе которых они обязаны полностью раздеться и нагнуться.

90. Похожий дисциплинарный режим распространен и в центре в Ломас-де-Саморе. В данном учреждении действует более свободный режим прогулок во дворе, однако также предусмотрены чрезмерные ограничения, поскольку прогулки допускаются только один раз в два дня. Делегации ППП поступила информация об отсутствии эффективного судебного контроля за наказаниями, которые назначаются малолетним заключенным в этих центрах. В некоторых случаях такие наказания даже нигде не регистрируются, чтобы не давать адвокатам возможность вмешаться.

91. Как было установлено, специалистам, работающим с малолетними лицами в обоих центрах, по их собственному признанию, не хватает подготовки и опыта, в связи с чем остро стоит вопрос о необходимости организовать надлежащие программы базовой подготовки и периодического повышения квалификации. Помимо этого в обоих центрах отмечалась нехватка специалистов, включая учителей и психологов, а также плохое состояние помещений для занятий и оборудования, предоставляемого в распоряжение этих специалистов. Так, в центре в Ломас-де-Саморе продолжительность занятий не превышает 90 минут на ученика в день.

92. В ходе бесед с делегацией ППП многие из молодых заключенных, включая несовершеннолетних лиц, сообщили о том, что подверглись побоям и другим формам неправомерного обращения при задержании полицейскими и в отделениях полиции. Кроме того, многие поделились опасением, что из-за одного правонарушения клеймо преступников пристанет к ним на всю оставшуюся жизнь.

93. **В свете международных норм²³ ППП рекомендует государству-участнику:**

а) принять меры для того, чтобы уйти от карательного подхода, преобладающего в центрах для несовершеннолетних лиц, и сместить акцент в действующем в них режиме с изоляции на социальную реинтеграцию. Необходимо гарантировать ежедневные занятия физическими упражнениями на свежем воздухе;

б) расширить возможности прохождения подготовки в целях содействия реинтеграции молодых людей в общество;

²³ Пункт б) статьи 37, статьи 39 и 40 Конвенции о правах ребенка; Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), принятые резолюцией 40/33 Генеральной Ассамблеи; и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), принятые резолюцией 45/113 Генеральной Ассамблеи.

с) поддерживать и дополнительно расширять участие родителей на протяжении всего периода осуществления социально-образовательных мер, чтобы молодые люди могли поддерживать постоянный контакт с семьей;

д) гарантировать молодым людям возможность получить бесплатную и независимую правовую помощь и доступ к независимому и эффективному механизму подачи жалоб на неправомерное обращение;

е) подготовить план для улучшения инфраструктуры и повышения уровня подготовки сотрудников, работающих с малолетними заключенными, как на федеральном, так и на провинциальном уровнях.

D. Психиатрические учреждения

94. Делегация ППП посетила психиатрические учреждения, в том числе учреждения, помещение в которые назначается по итогам уголовного разбирательства, а также учреждения, в которых помимо добровольно обратившихся пациентов содержатся лица, принудительно проходящие лечение по приговору судов по гражданским делам.

95. В отношении всех таких ситуаций на всей территории страны действует Национальный закон о психическом здоровье № 26657, принятый в ноябре 2010 года. Закон получил широкое признание в качестве важного шага для обеспечения прав лиц с умственными или психическими расстройствами, усовершенствования их лечения и улучшения их положения. Тем не менее к закону до сих пор не принят регламент, в результате чего он применяется лишь частично в зависимости от толкования, ресурсов и понимания каждого учреждения. В условиях отсутствия регламента между специалистами в этой области сохраняются неразрешенные разногласия и задеваются корпоративные интересы тех кругов, которые чувствуют, что их исключили из процесса, и не удовлетворены предусмотренной законом новой моделью оказания медицинских услуг. Многие специалисты в области психиатрии, с которыми беседовали члены делегации ППП, не имели четкого представления о положениях закона. Данные делегацией разъяснения относительно его практического применения были сбивчивыми и даже противоречивыми.

96. ППП рекомендует ускорить процесс принятия соответствующего регламента, необходимого для надлежащего применения нового закона. Важным компонентом такого регламента, подготовка которого должна стать приоритетной задачей, является "надзорный орган", курирующий процесс приема пациентов.

97. Делегация ППП обеспокоена отсутствием промежуточных центров, содействующих поэтапному социальному восстановлению в ожидании окончательной выписки. В результате этого психиатрические больницы не столько служат местом для лечения пациентов, сколько в большой степени центрами социальной помощи для малоимущих лиц или лиц, не имеющих поддержки со стороны семьи.

98. ППП рекомендует принять меры, позволяющие избежать пребывания пациентов в психиатрических больницах по социально-экономическим, а не медицинским причинам, в том числе создав "промежуточные реабилитационные центры".

99. Делегация ППП отметила недостатки в организации ремонтно-профилактических работ в зданиях посещенных психиатрических центров. Особую обеспокоенность вызывает аварийное состояние здания Многопрофильной психиатрической больницы им. Борды. Приемный покой и помещения для врачей и дежурного персонала находятся в обветшалом состоянии. В последний год во многих отделениях участились перебои с поставками газа, а туалетные комнаты пришли в полное запущение. Со слов сотрудников, пациентам предоставляется еда плохого качества и в недостаточном количестве. Мебель и постельные принадлежности также изнашивались. Участок земли, на котором расположена больница им. Борды, может быть отдан под строительство культурно-спортивного центра, поэтому велика вероятность того, что больницу закроют, и этим объясняются вялые попытки отремонтировать помещения и оборудования или полное нежелание заниматься этим вопросом, а также беспокойная обстановка среди сотрудников, опасаящихся потерять работу в случае закрытия. Больница им. Мойяно также находится в ветхом состоянии.

100. Помимо этого, отмечается нехватка кадров и низкий уровень организации досуга лиц в таких учреждениях. Не хватает врачей, психологов и специалистов по трудотерапии. На санитаров зачастую ложится уход за огромным числом пациентов, и поступали сообщения о том, что в некоторых случаях пациенты предоставлены сами себе. Согласно полученной информации, врачи проводят на работе меньше половины рабочего дня. В больнице им. Борды 90% сотрудников выходят на работу только по утрам. Кроме того, поступили жалобы на то, что из-за нехватки персонала пациентам дают большие дозы лекарств, чтобы за ними было проще следить.

101. Делегация ППП посетила Центральную тюремную больницу № 1 в Эсейсе, где осуществляется программа "Призма". В рамках программы медицинская помощь оказывается внешними сотрудниками, при этом за поддержание порядка и безопасность отвечают тюремные работники, которые, по сообщениям, без колебаний прибегают к мерам физического сдерживания, в частности привязывают пациентов к койкам, используют угрозы и побои. Некоторые из задержанных, с которыми беседовала делегация ППП, не могли скрыть своего страха. Один из них показал шрам на шее, оставшийся после попытки повеситься, спровоцированной неправомерным обращением и притеснениями со стороны охранников. Еще один пациент пожаловался на то, что был избит надзирателями за то, что якобы оскорбил их, и на его теле даже остались следы от сапог; он подал соответствующую жалобу в суд.

102. **ППП рекомендует государству провести расследование в связи с обращением, которому задержанные, проходящие психиатрическое лечение, подвергаются со стороны тюремных работников. Государству следует также следить за тем, чтобы такие сотрудники проходили надлежащую подготовку для работы с этой категорией задержанных.**

IV. Расследование случаев применения пыток и неправомерного обращения

103. Делегация ППП обнаружила значительные расхождения между статистикой случаев применения пыток, в связи с которыми были поданы жалобы и проведены эффективные судебные расследования, и данными о таких случаях в базах данных и протоколах государственных инспекционных служб, в частности отделения государственной прокуратуры по надзору за пенитенциарными учреждениями, и других органов, занимающихся вопросами доступа к правосудию.

дию, таких как Служба уголовной защиты на федеральном уровне и канцелярии государственных защитников в провинциях, включая провинцию Буэнос-Айрес. То же касается и других материалов, в частности протоколов Комитета по борьбе с пытками в составе Комиссии памяти провинции Буэнос-Айрес. Эта важная надзорная деятельность, основанная на посещениях и дополняющая превентивный мандат ППП, должна далее укрепляться и не должна подрываться сокращениями бюджета или иных ресурсов, грозящими свести на нет работу по обеспечению защиты и предупреждению пыток и неправомерного обращения. **ППП придает огромное значение работе по сбору данных и документированию случаев пыток и неправомерного обращения. Вместе с тем, по его мнению, упомянутым органам следует в равной мере прилагать усилия для укрепления потенциала институциональных контрольных механизмов, в частности судебных механизмов, с тем чтобы повысить уровень превентивной работы и сократить масштабы безнаказанности.**

104. Делегацией ППП был получен большой объем информации как от органов власти, так и от организаций гражданского общества по вопросу о непроведении расследований случаев применения пыток и возникающей в связи с этим безнаказанности. К числу препятствий, мешающих проведению расследований, относятся:

- отсутствие жалоб, подаваемых в тюрьмах в административном или судебном порядке, в связи с тем, что пострадавшие опасаются подвергнуться репрессиям. Представители органов одного из провинциальных отделений прокуратуры указали, что по этой причине у них возникают трудности со сбором доказательств. Как они сообщили, в некоторых случаях пострадавшие направляют первоначальную жалобу, но затем отказываются подтверждать ее, а в силу положений тюремных кодексов заключенные не могут подавать жалобы в конфиденциальном порядке;
- непредоставление пострадавшим эффективной юридической помощи в ходе уголовного разбирательства;
- неприменение прокурорами протокола по вопросам расследования случаев пыток, несмотря на то, что он был издан Генеральным государственным прокурором;
- отсутствие системного подхода к расследованиям, благодаря которому удавалось бы разоблачать работающих в связке сотрудников полиции и пенитенциарного учреждения, прибегающих к пыткам и неправомерному обращению в качестве средства вымогательства финансовых и иных выгод;
- ограниченная на практике роль судей по исполнительному производству, несмотря на то, что в соответствии с пунктом 3 статьи 25 Уголовно-процессуального кодекса Буэнос-Айреса они уполномочены следить за порядком обращения с осужденными ЛЛС.

105. Еще одним препятствием для расследования случаев применения пыток являются недостаточные гарантии институциональной независимости всех инстанций, отвечающих за доступ к системе уголовного правосудия, в частности отделений государственной прокуратуры и Службы уголовной защиты. У делегации ППП вызвало обеспокоенность существование в некоторых провинциях системы, в рамках которой службы уголовной защиты и отделения прокуратуры структурно подчиняются одному и тому же вышестоящему органу, а именно Генеральной прокуратуре. Это мешает проведению отдельной для каждого из ведомств институциональной политики и ограничивает их функциональную не-

зависимость и автономию в бюджетном плане. Кроме того, такая система ослабляет процессуальные гарантии ввиду нарушения принципа равенства сторон обвинения и защиты. При этом служба государственной защиты оказывает помощь значительной доли лиц, подвергающихся уголовному преследованию.

106. Что касается применения процедуры хабеас корпус в качестве средства улучшения условий содержания под стражей и принятия мер в связи со случаями применения пыток и неправомерного обращения, то, как выяснила делегация ППП, на практике эта простая и оперативная процедура зачастую искажается судами, рассматривающими ходатайства о ее применении. Во многих случаях как сама процедура (предусматривающая слушание и доставку лица к судье), так и ее цели и задачи подрываются в силу несвоевременного рассмотрения ходатайства или непринятия надлежащих мер в этой связи. Помимо этого, по большей части отсутствует контроль за исполнением судебных решений: во многих случаях они носят поверхностный характер и приводятся в исполнение спустя несколько месяцев. В провинции Буэнос-Айрес возможности использовать этот инструмент для улучшения условий содержания под стражей были ограничены поправками к статье 417 Уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которыми органы исполнительной власти могут обжаловать решения о применении процедуры хабеас корпус. В настоящее время подача таких ходатайств в порядке обжалования участилась, в результате чего судебные решения в пользу применения процедуры не исполняются или месяцами ожидают исполнения.

107. Обеспокоенность у ППП вызывает и то обстоятельство, что судьи относят акты пыток к другим категориям правонарушений, включая причинение телесных повреждений, принуждение, злоупотребление властью, чрезмерное применение силы, вымогательство и т.д., а эти преступления караются гораздо более мягкими наказаниями и в их отношении применимы более короткие сроки исковой давности. Такая практика приводит к недоучету применения случаев пыток в судах и к общей безнаказанности.

108. ППП принимает к сведению тот факт, что на основании Указа № 168/11 за ведение административных расследований, в том числе в связи с актами пыток и неправомерного обращения, отныне отвечает Инспекционно-контрольное управление при Департаменте уголовной политики и судебных расследований Министерства юстиции и безопасности провинции Буэнос-Айрес. Таким образом, была заменена ранее существовавшая процедура, в соответствии с которой такие дела рассматривались Пенитенциарной службой. **ППП хотел бы получить информацию о результатах разбирательств, возбужденных указанным Управлением, и порядке их проведения.**

109. **По мнению ППП, основной предпосылкой для борьбы с безнаказанностью в связи с актами пыток является проведение государством-участником политики уголовного расследования, которая, среди прочего, предусматривает совершенствование механизмов рассмотрения административных жалоб в пенитенциарной системе.**

110. **Как отделения прокуратуры, так и службы уголовной защиты должны пользоваться структурной и функциональной независимостью. Кроме того, они должны руководствоваться протоколами о порядке действий, которые бы содействовали расследованию случаев применения пыток с соблюдением всех процессуальных гарантий и устранению всех препятствий, мешающих подаче жалоб и последующему установлению фактов. Проводимая ими следственная деятельность может быть укреплена за счет создания, по указу прокуратуры, независимого подразделения судебной поли-**

ции, как это предусмотрено в Конституции. Данное подразделение должно быть уполномочено расследовать ответственность сотрудников правоохранительных органов и тюрем в связи со случаями применения пыток и неправомерного обращения.

111. ППП рекомендует принять меры для изменения порядка обжалования в контексте процедуры хабеас корпус, с тем чтобы не сводить на нет усилия по эффективному и своевременному исполнению вынесенных судебных решений.

112. ППП считает важным расширить полномочия судей по делам об исполнении наказаний, с тем чтобы они могли осуществлять контроль за условиями содержания ЛЛС под стражей.

113. ППП отмечает в качестве позитивного момента введение журналов учета случаев применения пыток на федеральном и провинциальном уровне. С тем чтобы такие журналы стали эффективным средством борьбы с практикой пыток и связанной с ней безнаказанностью, компетентным органам следует координировать усилия для выработки единых руководящих принципов, касающихся регистрации таких случаев.

114. ППП с интересом отмечает меры, принятые Верховным судом провинции Буэнос-Айрес в области контроля за условиями содержания под стражей в пенитенциарных учреждениях, и просит представить информацию об оценке такой контрольной деятельности, взаимодействии с органами исполнительной власти и перспективах дальнейшей деятельности. Кроме того, Подкомитет хотел бы получить информацию о ходе рассмотрения проекта закона о реестре приговоров, вынесенных в связи со случаями применения пыток и жестокого или бесчеловечного обращения.

Приложения

Приложение I

Перечень лиц, с которыми встречалась делегация Подкомитета

I. Должностные лица

A. Федеральные органы власти

- Луис Ален, заместитель Секретаря по вопросам защиты прав человека, Секретариат по правам человека
- Андреа Гуальде, Национальный директор отдела по юридическим вопросам, связанным с правами человека, Секретариат по правам человека
- Федерико Вильегас Бельтран, Министр, Министерство иностранных дел и по делам культов
- Лаура Лопрести, Подсекретариат по вопросам управления пенитенциарными учреждениями
- Виктор Ортель, директор, Федеральная пенитенциарная служба
- Хорхе Севальос, Национальное управление Федеральной пенитенциарной службы
- Карлос Фагальде, заместитель Секретаря по правам детей, подростков и семьи
- Наталья Федерман, директор Департамента прав человека, Министерство безопасности
- Даниэла Морено, Национальное управление по проблемам психического здоровья и зависимости от психоактивных веществ
- Грасьела Натела, Национальное управление по проблемам психического здоровья и зависимости от психоактивных веществ
- Стелъя Марис Мартинес, главный государственный защитник, Управление государственной защиты
- Сильвия Мартинес, государственный защитник, Комиссия по делам тюрем
- Маркос Филарди, член Комиссии по правам человека
- Николас Лаино, Комиссия по правам человека
- Аугусто Агер, руководитель Отдела по правам человека и отправлению правосудия, Управление Народного защитника
- Франсиско Мугноло, Государственный прокурор по надзору за пенитенциарными учреждениями

- Мариана Шиан, координатор по вопросам международных отношений, Прокуратура по надзору за пенитенциарными учреждениями

В. Провинция Буэнос-Айрес

- Рикардо Касаль, Министр юстиции и безопасности
- Сесар Альбаррасин, заместитель Секретаря по вопросам уголовной политики и судебных расследований
- Эмильяно Балойра, заместитель оперативного Секретаря
- Кристина Фьорамонти, член сената провинции
- Эмилио Лопес Мунтанер, член сената провинции
- Серхио Алехандре, заместитель Секретаря по вопросам здравоохранения Министерства здравоохранения провинции Буэнос-Айрес
- Марио Кальво, директор Провинциального управления по вопросам охраны здоровья в пенитенциарных учреждениях
- Флоренсия Пьермарини, глава Пенитенциарной службы Буэнос-Айреса
- Пабло Наварро, Секретарь по делам детей и подростков
- Янина Эстевес, заместитель секретаря по вопросам уголовной ответственности несовершеннолетних, Секретариат по делам детей и подростков
- Густаво Намиас, заместитель Секретаря по правам человека
- Наталья Савичевич, директор Провинциального управления по пенитенциарной политике
- Маркос Эрреге, директор Инспекционно-контрольного управления
- Игнасио Нольфи, заместитель Секретаря отдела по правам человека, пенитенциарной политике и жалобам Генеральной прокуратуры провинции Буэнос-Айрес
- Максимилиано Пагани, докладчик Генеральной прокуратуры провинции Буэнос-Айрес
- Карлос Боникатто, Народный защитник провинции Буэнос-Айрес
- Гильермо Хентиле, Секретарь по вопросам пресечения и предупреждения институционального насилия Управления Народного защитника
- Карлос Мартиарена, Секретарь по правам человека и гарантиям Управления Народного защитника
- Верховный суд провинции Буэнос-Айрес

С. Организация Объединенных Наций

- Паоло Балладелли, представитель Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ)/Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в Аргентине
- Уго А. Коэн, субрегиональный советник по вопросам психического здоровья для стран Южной Америки, ПАОЗ/ВОЗ

- Хуан Карлос Домингес Лостало, представитель Латиноамериканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ИЛАНУД) в Аргентине
- Нора Луци, координатор по вопросам демократического управления, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

D. Гражданское общество

- Постоянная ассамблея по правам человека (ПАПЧ)
- Гражданская ассоциация "Ла Кантора"
- Гражданская ассоциация по уголовно-правовым доктринам
- Ассоциация родственников заключенных
- Ассоциация за права в области психического здоровья (АДЕСАМ)
- Центр правовых и социальных исследований (ЦПСИ)
- Центр исследований по вопросам уголовной политики и прав человека (ЦИУП)
- Комитет против пыток – Комиссия памяти провинции Буэнос-Айрес
- Группа женщин Аргентины
- Институт сравнительных исследований в области криминалистики и социологии (ИСИКС)

Приложение II

Посещенные места лишения свободы

I. Пенитенциарные учреждения

Федеральная пенитенциарная служба

- Федеральный пенитенциарный комплекс № I – Эсейса
- Федеральный пенитенциарный комплекс № II – Маркос-Пас
- Следственный изолятор (тюрьма № 28)

Пенитенциарная служба Буэнос-Айреса

- Тюрьма № 1 в Лисандро-Олмосе
- Тюрьма № 3 в Сан-Николасе
- Тюрьма № 30 в Хенераль-Альвеаре
- Тюрьма № 46 в Сан-Мартине

II. Учреждения полиции

Федеральная полиция Аргентины

- Отделение полиции № 3
- Отделение полиции № 15
- Отделение полиции № 16
- Отделение полиции № 30

Полиция провинции Буэнос-Айрес

- Отделение береговой полиции № 3, Эль-Дике
- Отделение береговой полиции № 2, Пунта-Лара
- Отделение полиции № 9 в Ломас-де-Саморе, Парке Барон
- Отделение полиции № 5 в Ломас-де-Саморе, Вилья Фьорито
- Отделение полиции по делам женщин и семьи, Ла-Плата
- Окружная тюрьма им. Роберто Петтинато, Ла-Плата

Полиция города Буэнос-Айрес

- Районное отделение № 1

III. Учреждения для детей и подростков

- Центр приема в Ломас-де-Саморе
- Центр "Альмафуэрте"

IV. Психиатрические учреждения

- Нейропсихиатрическая больница им. Хосе Тибурсьо Борды
 - Нейропсихиатрическая больница им. Браулио Мойяно
 - Нейропсихиатрическая больница им. Алехандро Корна
 - Центральная психиатрическая служба (мужское отделение № 20)
-